

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 13/2012 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 6ης Ιανουαρίου 2012

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1292/2007 για την επιβολή οριστικού δασμού αντνιτάμπινγκ στις εισαγωγές ταινιών τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου (PET) προέλευσης Ινδίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾ («ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 4 και το άρθρο 11 παράγραφος 3, 5 και 6,

Έχοντας υπόψη την πρόταση που υπέβαλε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («η Επιτροπή»), έπειτα από διαβούλευση με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

A. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. Προηγούμενες έρευνες και ισχύοντα μέτρα αντνιτάμπινγκ

- (1) Τον Αύγουστο του 2001, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1676/2001⁽²⁾, το Συμβούλιο επέβαλε οριστικό δασμό αντνιτάμπινγκ στις εισαγωγές ταινιών τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου (PET) προέλευσης, μεταξύ άλλων, Ινδίας. Τα μέτρα αποτελούνταν από έναν κατ' αξίαν δασμό αντνιτάμπινγκ που κυμαινόταν μεταξύ 0 % και 62,6 % και επιβαλλόταν στις εισαγωγές από παραγωγούς-εξαγωγείς κατονομαζόμενους ατομικά, ενώ επιβλήθηκε δασμός 53,3 % στις εισαγωγές από όλες τις άλλες εταιρείες.
- (2) Τον Αύγουστο του 2001 η Επιτροπή, αποδέχθηκε, με την απόφαση 2001/645/ΕΚ⁽³⁾, αναλήψεις υποχρεώσεων ως προς την τιμή από πέντε ινδούς παραγωγούς. Στη συνέχεια, αποσύρθηκε η αποδοχή της ανάληψης υποχρεώσεων⁽⁴⁾ τον Μάρτιο του 2006.
- (3) Τον Μάρτιο του 2006, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 366/2006⁽⁵⁾, το Συμβούλιο τροποποίησε τα μέτρα που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1676/2001. Ο δασμός αντνιτάμπινγκ που επιβλήθηκε κυμάνθηκε μεταξύ 0 % και 18 %, αφού ελήφθησαν υπόψη τα πορίσματα της

επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των οριστικών αντισταθμιστικών δασμών που παρατίθενται αναλυτικά στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 367/2006 του Συμβουλίου⁽⁶⁾.

- (4) Τον Σεπτέμβριο του 2006, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1424/2006⁽⁷⁾, σε συνέχεια αιτήματος ενός νέου παραγωγού-εξαγωγέα, το Συμβούλιο τροποποίησε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1676/2001 όσον αφορά έναν ινδό εξαγωγέα. Με τον τροποποιημένο κανονισμό θεσπίστηκε περιθώριο ντάμπινγκ ύψους 15,5 % για τις συνεργαζόμενες εταιρείες που δεν συμπεριλαμβάνονταν στο δείγμα και συντελεστής δασμού αντνιτάμπινγκ ύψους 3,5 % για την εν λόγω εταιρεία, λαμβάνοντας υπόψη το περιθώριο εξαγωγικής επιδότησης της εταιρείας, όπως εξακριβώθηκε στην έρευνα κατά των επιδοτήσεων που κατέληξε στην έκδοση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 367/2006. Εφόσον δεν υπήρχε ατομικός αντισταθμιστικός δασμός για την εταιρεία, εφαρμόστηκε ο συντελεστής που καθορίστηκε για όλες τις άλλες εταιρείες.
- (5) Τον Νοέμβριο του 2007, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1292/2007⁽⁸⁾, το Συμβούλιο επέβαλε οριστικό δασμό αντνιτάμπινγκ στις εισαγωγές ταινιών PET καταγωγής Ινδίας ύστερα από επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Με τον ίδιο κανονισμό τερματίστηκε η μερική ενδιάμεση επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, το πεδίο της οποίας είχε περιοριστεί στην εξέταση του ντάμπινγκ όσον αφορά έναν ινδό παραγωγό-εξαγωγέα.
- (6) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1292/2007 διατηρήθηκε επίσης η επέκταση των μέτρων στη Βραζιλία και το Ισραήλ, ενώ ορισμένες επιχειρήσεις εξαιρέθηκαν. Η τελευταία τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1292/2007 ως προς αυτό το θέμα έγινε με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 806/2010⁽⁹⁾.
- (7) Τον Ιανουάριο του 2009, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 15/2009⁽¹⁰⁾, κατόπιν μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης την οποία κίνησε με δική της πρωτοβουλία η Επιτροπή σχετικά με την επιδότηση πέντε ινδών παραγωγών ταινιών PET, το Συμβούλιο τροποποίησε τους οριστικούς δασμούς αντνιτάμπινγκ που είχαν επιβληθεί στις εν λόγω εταιρείες βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1292/2007 και τους οριστικούς αντισταθμιστικούς δασμούς που είχαν επιβληθεί στις εν λόγω εταιρείες βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 367/2006.

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

⁽²⁾ ΕΕ L 227 της 23.8.2001, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 227 της 23.8.2001, σ. 56.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 68 της 8.3.2006, σ. 37.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 68 της 8.3.2006, σ. 6.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 68 της 8.3.2006, σ. 15.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 270 της 29.9.2006, σ. 1.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 288 της 6.11.2007, σ. 1.

⁽⁹⁾ ΕΕ L 242 της 15.9.2010, σ. 6.

⁽¹⁰⁾ ΕΕ L 6 της 10.1.2009, σ. 1.

(8) Τον Μάιο του 2011, με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 469/2011 ⁽¹⁾, το Συμβούλιο τροποποίησε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1292/2007 και αναπροσάρμοσε τους δασμολογικούς συντελεστές αντιντάμπινγκ ενόψει της λήξης ισχύος στις 9 Μαρτίου 2011 ⁽²⁾ του αντισταθμιστικού δασμού που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 367/2006.

(9) Ο αιτών αυτή την ενδιάμεση επανεξέταση —η εταιρεία Ester Industries Limited— υπόκειται σήμερα σε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ 29,3 %.

2. Αίτηση μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης

(10) Τον Ιούλιο του 2010, η Επιτροπή έλαβε αίτηση για τη διενέργεια μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού. Η αίτηση, η οποία περιοριζόταν στην εξέταση του ντάμπινγκ, υποβλήθηκε από την εταιρεία Ester Industries Limited, έναν παραγωγό-εξαγωγέα της Ινδίας (στο εξής «Ester» ή «ο αιτών»). Στην αίτησή του, ο αιτών υποστήριξε ότι είχαν αλλάξει οι περιστάσεις βάσει των οποίων επιβλήθηκαν τα μέτρα και ότι οι αλλαγές αυτές είχαν μόνιμο χαρακτήρα. Ο αιτών προσκόμισε αποδεικτικά, εκ πρώτης όψεως, στοιχεία σύμφωνα με τα οποία η συνέχιση της επιβολής του μέτρου στο σημερινό επίπεδο δεν είναι πλέον απαραίτητη για την αντιστάθμιση του ζημιολογικού ντάμπινγκ.

3. Έναρξη επανεξέτασης

(11) Η Επιτροπή, αφού διαπίστωσε, κατόπιν διαβούλευσης με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι υπήρχαν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούν την έναρξη μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης, δημοσίευσε στις 29 Οκτωβρίου 2010 ανακοίνωση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽³⁾ (στο εξής «η ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας») για την έναρξη μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, το πεδίο της οποίας περιορίζεται στην εξέταση του ντάμπινγκ όσον αφορά τον αιτούντα.

(12) Η ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας ανέφερε ότι η μερική ενδιάμεση επανεξέταση είχε επίσης σκοπό την εκτίμηση της ανάγκης, ανάλογα με τα πορίσματα της επανεξέτασης, για τροποποίηση του συντελεστή του δασμού που εφαρμόζεται στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος από παραγωγούς-εξαγωγείς στην υπό εξέταση χώρα, οι οποίοι δεν κατονομάζονται ατομικά στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1292/2007, δηλαδή του συντελεστή του δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εταιρείες» της Ινδίας.

4. Έρευνα

(13) Η έρευνα του επιπέδου του ντάμπινγκ κάλυψε την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου 2009 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2010 (στο εξής «περίοδος της έρευνας επανεξέτασης» ή «ΠΕΕ»).

(14) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τον αιτούντα, τις αρχές της χώρας εξαγωγής και τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής για την έναρξη της έρευνας στο πλαίσιο της μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης. Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν τη δυνατότητα να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να γίνουν δεκτά σε ακρόαση.

(15) Για να λάβει τις αναγκαίες για την έρευνά της πληροφορίες, η Επιτροπή έστειλε ένα ερωτηματολόγιο στον αιτούντα και έλαβε απάντηση εντός της ορισθείσας προθεσμίας.

(16) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για τον προσδιορισμό του ντάμπινγκ. Πραγματοποιήθηκε, επίσης, επίσκεψη επαλήθευσης στις εγκαταστάσεις του αιτούντος.

B. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

1. Υπό εξέταση προϊόν

(17) Το υπό εξέταση προϊόν αυτής της επανεξέτασης είναι το ίδιο με εκείνο που ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1292/2007, όπως τροποποιήθηκε τελευταία, για την επιβολή των ισχυόντων μέτρων, δηλαδή ταινίες τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου (PET) προέλευσης Ινδίας που υπάγονται σήμερα στους κωδικούς ΣΟ ex 3920 62 19 και ex 3920 62 90.

2. Ομοειδές προϊόν

(18) Όπως συνέβη και σε προηγούμενες έρευνες, αυτή η έρευνα έδειξε ότι οι ταινίες PET που παράγονται στην Ινδία και εξαγονται στην Ένωση και οι ταινίες PET που παράγονται και πωλούνται στην εγχώρια αγορά της Ινδίας, καθώς και οι ταινίες PET που παράγονται και πωλούνται στην ΕΕ από τους ενωσιακούς παραγωγούς έχουν τα ίδια βασικά φυσικά και χημικά χαρακτηριστικά και προορίζονται για τις ίδιες βασικές χρήσεις.

(19) Ως εκ τούτου, τα εν λόγω προϊόντα θεωρούνται ομοειδή κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

G. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

α) Κανονική αξία

(20) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε πρώτα κατά πόσον οι εγχώριες πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος από τον αιτούντα σε ανεξάρτητους πελάτες ήταν αντιπροσωπευτικές, δηλαδή κατά πόσον ο συνολικός όγκος των εν λόγω πωλήσεων ήταν ίσος τουλάχιστον με το 5 % του συνολικού όγκου των αντίστοιχων εξαγωγικών πωλήσεων στην Ένωση.

(21) Κατόπιν, η Επιτροπή προσδιόρισε τους τύπους του ομοειδούς προϊόντος που πωλούνται από την εταιρεία στην εγχώρια αγορά, οι οποίοι ήταν πανομοιότυποι ή άμεσα συγκρίσιμοι με τους τύπους που πωλούνται προς εξαγωγή στην Ένωση.

(22) Έπειτα εξετάστηκε αν οι εγχώριες πωλήσεις του αιτούντος ήταν αντιπροσωπευτικές για κάθε τύπο προϊόντος, δηλαδή αν οι πωλήσεις κάθε τύπου προϊόντος στην εγχώρια αγορά αντιστοιχούσαν τουλάχιστον στο 5 % του όγκου των πωλήσεων του ιδίου τύπου προϊόντος στην Ένωση. Για τους τύπους του προϊόντος που πωλήθηκαν σε αντιπροσωπευτικές ποσότητες, εξετάστηκε, εν συνεχεία, αν αυτές οι πωλήσεις πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο των συνήθων εμπορικών πράξεων, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

(23) Επίσης, εξετάστηκε κατά πόσον οι εγχώριες πωλήσεις κάθε τύπου προϊόντος, που πραγματοποιήθηκαν σε αντιπροσωπευτικές ποσότητες, θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο των συνήθων εμπορικών πράξεων, με τον προσδιορισμό της αναλογίας των επικερδών πωλήσεων του

⁽¹⁾ ΕΕ L 129 της 17.5.2011, σ. 1.

⁽²⁾ Ανακοίνωση λήξης ισχύος (ΕΕ C 68 της 3.3.2011, σ. 6).

⁽³⁾ ΕΕ C 294 της 29.10.2010, σ. 10.

εν λόγω τύπου σε ανεξάρτητους πελάτες. Σε όλες τις περιπτώσεις όπου οι εγχώριες πωλήσεις ενός συγκεκριμένου τύπου προϊόντος πραγματοποιήθηκαν σε επαρκείς ποσότητες και στο πλαίσιο των συνηθών εμπορικών πράξεων, η κανονική αξία βασίστηκε στην πραγματική εγχώρια τιμή, η οποία υπολογίστηκε ως σταθμισμένος μέσος όρος όλων των εγχώριων πωλήσεων αυτού του τύπου που πραγματοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ.

- (24) Για τους υπόλοιπους τύπους του προϊόντος όπου οι εγχώριες πωλήσεις δεν ήταν αντιπροσωπευτικές ή δεν γίνονταν στο πλαίσιο των συνηθών εμπορικών πράξεων, η κανονική αξία κατασκευάστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού. Η κανονική αξία κατασκευάστηκε με την προσθήκη στο κόστος παραγωγής των εξαγόμενων τύπων, προσαρμοσμένο όπου αυτό κρίθηκε αναγκαίο, ενός εύλογου ποσοστού για να ληφθούν υπόψη τα έξοδα πώλησης και τα γενικά και διοικητικά έξοδα και ενός εύλογου περιθωρίου κέρδους, με βάση τα πραγματικά στοιχεία που αφορούν την παραγωγή και τις πωλήσεις, στο πλαίσιο των συνηθών εμπορικών πράξεων, του ομοειδούς προϊόντος, από τον παραγωγό-εξαγωγέα που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας, σύμφωνα με την πρώτη περίοδο του άρθρου 2 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.

β) Τιμή εξαγωγής

- (25) Κατά την προηγούμενη ενδιάμεση επανεξέταση που οδήγησε στην έκδοση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 366/2006, προσδιορίστηκε ότι οι αναλήψεις υποχρεώσεων ως προς τις τιμές επηρέασαν τις προηγούμενες εξαγωγικές τιμές και τις κατέστησαν αναξιόπιστες για τον προσδιορισμό της μελλοντικής εξαγωγικής συμπεριφοράς. Στην εν λόγω ενδιάμεση επανεξέταση, δεδομένου ότι η Ester πωλούσε το υπό εξέταση προϊόν σε σημαντικές ποσότητες στην παγκόσμια αγορά, αποφασίστηκε να καθοριστεί η τιμή εξαγωγής βάσει των τιμών που καταβάλλονται πραγματικά ή είναι καταβλητέες σε όλες τις τρίτες χώρες.
- (26) Υπενθυμίζεται ότι η αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων ως προς τις τιμές αποσύρθηκε τον Μάρτιο του 2006, δηλαδή τρία χρόνια και πλέον πριν από την τρέχουσα ΠΕΕ. Συνεπώς, οι τιμές εξαγωγής της Ester στην Ένωση στην τρέχουσα ΠΕΕ δεν επηρεάστηκαν από τυχόν αναλήψεις υποχρεώσεων ως προς τις τιμές. Συνεπώς, το συμπέρασμα είναι ότι μπορούν να θεωρηθούν αξιόπιστες για τον προσδιορισμό της μελλοντικής εξαγωγικής συμπεριφοράς.
- (27) Επειδή όλες οι εξαγωγικές πωλήσεις του αιτούντος προς την Ένωση πραγματοποιήθηκαν απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε με βάση τις πραγματικά καταβληθείσες ή καταβλητέες τιμές για το υπό εξέταση προϊόν σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού.

γ) Σύγκριση

- (28) Η σύγκριση μεταξύ της σταθμισμένης μέσης κανονικής αξίας και της σταθμισμένης μέσης τιμής εξαγωγής πραγματοποιήθηκε σε βάση «εκ του εργοστασίου» και στο ίδιο επίπεδο εμπορίου. Για να εξασφαλιστεί δίκαιη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής, ελήφθησαν υπόψη, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού, οι διαφορετικοί παράγοντες που επηρέασαν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών. Για τον σκοπό αυτό ελήφθησαν δόντως υπόψη υπό μορφή προσαρμογών, όπου αυτό ήταν δυνατόν και δικαιολογημένο, οι διαφορές στα έξοδα μεταφοράς, ασφάλισης, διακίνησης, φόρτωσης και

στα παρεπόμενα έξοδα, στα έξοδα προμηθειών, στα χρηματοπιστωτικά έξοδα και στα έξοδα συσκευασίας που καταβάλλονται από τον αιτούντα.

- (29) Ο αιτών υποστήριξε ότι, σε σύγκριση με την προηγούμενη έρευνα ενδιάμεσης επανεξέτασης, προσφέρει στους πελάτες του μεγαλύτερη ποικιλία χημικών επικαλύψεων και η πτυχή αυτή θα πρέπει να ληφθεί υπόψη κατά την ταξινόμηση του υπό εξέταση προϊόντος σε διαφορετικούς τύπους προϊόντος. Ωστόσο, η εταιρεία δεν απέδειξε ότι οι διάφοροι τύποι χημικών επικαλύψεων επηρέασαν τη συγκρισιμότητα της τιμής και, ιδίως, ότι οι πελάτες συστηματικά κατέβαλαν διαφορετικές τιμές στην εγχώρια αγορά και στην εξαγωγική αγορά της ΕΕ, ανάλογα με τον τύπο χημικής επικάλυψης. Συνεπώς, η ταξινόμηση των προϊόντων που εφαρμόστηκε στις προηγούμενες έρευνες θα πρέπει να διατηρηθεί και ο ισχυρισμός να απορριφθεί.
- (30) Ο αιτών ζήτησε επίσης αναπροσαρμογή της εξαγωγικής τιμής, βάσει των οφελών που αποκομίστηκαν κατά την εξαγωγή δυνάμει του καθεστώτος πιστώσεων εισαγωγικών δασμών (DEPB) σε βάση μετά τις εξαγωγές. Ως προς το θέμα αυτό, διαπιστώθηκε ότι, βάσει του εν λόγω καθεστώτος, οι πιστώσεις που λαμβάνονταν κατά την εξαγωγή του εν λόγω προϊόντος ήταν δυνατόν να χρησιμοποιηθούν για την αντιστάθμιση δασμών οφειλόμενων για εισαγωγές οιωνδήποτε προϊόντων ή να πωληθούν ελεύθερα σε άλλες εταιρείες. Επιπλέον, κανένας περιορισμός δεν επιβάλλει να χρησιμοποιούνται τα εισαγόμενα εμπορεύματα μόνον για την παραγωγή του εξαγόμενου προϊόντος. Η εταιρεία Ester δεν απέδειξε ότι το όφελος από το καθεστώς DEPB επηρέασε τη συγκρισιμότητα των τιμών και, ιδίως, ότι οι πελάτες κατέβαλαν διαφορετικές τιμές στην εγχώρια αγορά λόγω των οφελών του καθεστώτος αυτού. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (31) Ο αιτών ζήτησε επίσης αναπροσαρμογή της εξαγωγικής τιμής, βάσει των οφελών που αποκομίστηκαν δυνάμει του καθεστώτος προώθησης των εξαγωγών κεφαλαιουχικών αγαθών («EPCGS») και δυνάμει του καθεστώτος «εξαγωγικών πιστώσεων». Ως προς αυτό, πρέπει να σημειωθεί ότι παρομοίως με τα άλλα καθεστώτα που αναφέρθηκαν παραπάνω, δεν υπάρχει περιορισμός που να επιβάλλει τα εισαγόμενα προϊόντα δυνάμει του καθεστώτος EPCG να χρησιμοποιούνται μόνο στην παραγωγή του υπό εξέταση εξαγόμενου προϊόντος. Δεύτερον, ο αιτών δεν υπέβαλε στοιχεία που να αποδεικνύουν ρητά τη σχέση μεταξύ τιμολόγησης των εξαγόμενων προϊόντων και των οφελών που αποκομίστηκαν δυνάμει του καθεστώτος EPCG και του καθεστώτος «εξαγωγικές πιστώσεις». Τέλος, ο αιτών δεν απέδειξε ότι τα οφέλη από τα δύο αυτά καθεστώτα επηρέασαν τη συγκρισιμότητα των τιμών και, ιδίως, ότι οι πελάτες κατέβαλαν διαφορετικές τιμές στην εγχώρια αγορά λόγω των οφελών από τα καθεστώτα EPCG και «εξαγωγικές πιστώσεις». Επομένως, ο ισχυρισμός πρέπει να απορριφθεί.

δ) Περιθώριο ντάμπινγκ

- (32) Όπως προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού, η σταθμισμένη μέση κανονική αξία ανά τύπο συγκρίθηκε με τη σταθμισμένη μέση τιμή εξαγωγής του αντίστοιχου τύπου του υπό εξέταση προϊόντος. Σε συνέχεια των σχολίων για τις κοινοποιηθείσες πληροφορίες που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 44 και 45 κατωτέρω, το περιθώριο ντάμπινγκ, εκφραζόμενο ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, προτού καταβληθεί δασμός, είναι 8,3 %.

Δ. ΜΟΝΙΜΟΣ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑΣ ΤΗΣ ΜΕΤΑΒΟΛΗΣ ΤΩΝ ΠΕΡΙΣΤΑΣΕΩΝ

- (33) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε επίσης κατά πόσον η μεταβολή των συνθηκών ήταν δυνατόν να θεωρηθεί εύλογα διαρκούς χαρακτήρα.
- (34) Ως προς αυτό, η έρευνα έδειξε ότι η εταιρεία Ester έλαβε πράγματι ορισμένα μέτρα για τη μείωση του κόστους και τη βελτίωση της απόδοσης. Μάλιστα, η εταιρεία εκσυγχρόνισε και κατασκεύασε μια νέα σειρά παραγωγής. Επιπλέον, ως αποτέλεσμα σημαντικής αύξησης της παραγωγής, τα διοικητικά έξοδα ελαττώθηκαν σημαντικά. Η εταιρεία άρχισε επίσης να αναζητά πρώτες ύλες με αποδοτικότερο τρόπο (από πιο κοντινή τοποθεσία) και κατάφερε συνεπώς να μειώσει σημαντικά τα έξοδα μεταφοράς. Αυτή η μείωση του κόστους έχει άμεσο αντίκτυπο στο περιθώριο ντάμπινγκ. Ως εκ τούτου, η εν λόγω αλλαγή περιστάσεων μπορεί να θεωρηθεί ότι έχει μόνιμο χαρακτήρα.
- (35) Όσον αφορά την τιμή εξαγωγής, η έρευνα έδειξε μια κάποια σταθερότητα στις πολιτικές τιμολόγησης της εταιρείας Ester για μεγάλη περίοδο, μεταξύ του 2006 (έτος κατά το οποίο αποσύρθηκε η ανάληψη υποχρέωσης) και του 2010 (σχεδόν στο τέλος της ΠΕΕ). Λόγω της μεταβολής στη μεθοδολογία για τον προσδιορισμό της τιμής εξαγωγής της Ester στην Ένωση, όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 24 και 25 ανωτέρω και τις προαναφερθείσας σταθερότητας στις τιμές, το πρόσφατα υπολογισθέν περιθώριο ντάμπινγκ ενδέχεται να είναι διαρκούς χαρακτήρα.
- (36) Επομένως, κρίθηκε ότι οι περιστάσεις που οδήγησαν στην έναρξη αυτής της ενδιάμεσης επανεξέτασης είναι απίθανο να αλλάξουν στο ορατό μέλλον κατά τρόπο που θα μπορούσε να επηρεάσει τα πορίσματα της ενδιάμεσης επανεξέτασης. Συνεπώς, εξήχθη το συμπέρασμα ότι η μεταβολή των περιστάσεων έχει μόνιμο χαρακτήρα και ότι η εφαρμογή του μέτρου στο σημερινό του επίπεδο δεν είναι πλέον δικαιολογημένη.

Ε. ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (37) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι το μέσο περιθώριο ντάμπινγκ του δείγματος θα πρέπει να υπολογιστεί εκ νέου, σε περίπτωση που η τρέχουσα ενδιάμεση επανεξέταση είχε ως αποτέλεσμα χαμηλότερο περιθώριο ντάμπινγκ για την Ester (η οποία είναι μία από τις εταιρείες του δείγματος) από ό,τι έχει προσδιοριστεί προηγουμένως. Θα πρέπει να υπενθυμιστεί ότι το αντικείμενο της τρέχουσας μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού περιορίζεται σαφώς στην επανεξέταση του περιθωρίου ντάμπινγκ του αιτούντος, ενός μεμονωμένου εξαγωγέα, συγκεκριμένα της εταιρείας Ester. Συνεπώς, η έρευνα περιορίστηκε στις συγκεκριμένες περιστάσεις του αιτούντος, λαμβάνοντας υπόψη όλα τα σχετικά και δεόντως τεκμηριωμένα στοιχεία⁽¹⁾. Τα συμπεράσματα που διαμορφώθηκαν βάσει αυτού δεν αφορούν τις άλλες εταιρείες στο δείγμα ή άλλο παραγωγό-εξαγωγέα στην υπό εξέταση χώρα.
- (38) Θεωρείται ότι ο προσδιορισμός νέου μέσου περιθωρίου ντάμπινγκ για το δείγμα, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγρα-

φος 6 του βασικού κανονισμού σε τέτοιες περιστάσεις δεν είναι ούτε νομικά δυνατός ούτε οικονομικά πρόσφορος για τους ακόλουθους λόγους. Μάλιστα, πρέπει να υπενθυμιστεί ότι προσφυγή σε έναν υπολογισμό του μέσου περιθωρίου ντάμπινγκ για το δείγμα γίνεται όταν, στο πλαίσιο μιας δεδομένης έρευνας, εκτιμάται ότι ο αριθμός εξαγωγέων είναι τόσο μεγάλος που η εξατομικευμένη έρευνα όλων των συνεργαζόμενων εξαγωγέων θα επιβάρυνε αδικαιολόγητα τα θεσμικά όργανα της Ένωσης και θα έθετε σε κίνδυνο την ολοκλήρωση της έρευνας εντός της υποχρεωτικής προθεσμίας που έχει οριστεί στον βασικό κανονισμό. Γίνεται στη συνέχεια δεκτό ότι ο υπολογισμός ενός σταθμισμένου μέσου περιθωρίου βάσει των περιθωρίων ντάμπινγκ των εξαγωγέων του δείγματος είναι αντιπροσωπευτικός του περιθωρίου ντάμπινγκ των συνεργαζόμενων εξαγωγέων που δεν συμμετείχαν στο δείγμα. Αυτό μπορεί να συμβαίνει μόνο αν ο υπολογισμός αυτός γίνει βάσει των περιθωρίων ντάμπινγκ που αφορούν την ίδια χρονική περίοδο. Καμία από τις ανωτέρω συνθήκες δεν υφίσταται στο πλαίσιο της μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης που περιορίστηκε αρχικά σε μια εταιρεία στο δείγμα όπως η τρέχουσα έρευνα. Κατά συνέπεια, συνάγεται το συμπέρασμα ότι οι πραγματικές συνθήκες της τρέχουσας μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης είναι τέτοιες που σαφώς δεν ισχύουν οι προϋποθέσεις του άρθρου 9 παράγραφος 6.

- (39) Επίσης, υπενθυμίζεται ότι η δήλωση στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας σύμφωνα με την οποία «εάν αποφασιστεί ότι τα μέτρα πρέπει να αρθούν ή να τροποποιηθούν για τον αιτούντα, μπορεί να χρειαστεί να τροποποιηθεί ο δασμολογικός συντελεστής που ισχύει σήμερα για τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος από άλλες εταιρείες της Ινδίας» σημαίνει ότι, ως αποτέλεσμα της επανεξέτασης, ο δασμός για τις άλλες εταιρείες μπορεί να αυξηθεί ώστε να αποφευχθεί η καταστρατήγηση⁽²⁾. Δεδομένου ότι ο δασμός του αιτούντος αναθεωρείται προς τα κάτω, η προαναφερθείσα διάταξη της ανακοίνωσης για την έναρξη δεν έχει εφαρμογή.
- (40) Με βάση τους λόγους που περιγράφονται στις αιτιολογικές σκέψεις 37 έως 39, πρέπει να απορριφθεί ο ισχυρισμός ότι το μέσο περιθώριο ντάμπινγκ του δείγματος θα πρέπει να υπολογιστεί εκ νέου.
- (41) Τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν σχετικά με τα ουσιαστικά πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων επρόκειτο να προταθεί η τροποποίηση του εφαρμοζόμενου στον αιτούντα δασμολογικού συντελεστή και είχαν την ευκαιρία να διατυπώσουν τις παρατηρήσεις τους.
- (42) Ο αιτών επανέλαβε τους ισχυρισμούς του σχετικά με την ταξινόμηση του προϊόντος που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 29 καθώς και τους ισχυρισμούς του σχετικά με την προσρμογή με τη μορφή της επιστροφής δασμού επί της εξαγωγικής τιμής λόγω των οφελών από τα καθεστώτα DEPB, EPCG και «εξαγωγικές πιστώσεις», όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 30 και 31. Ωστόσο, επειδή δεν παρασχέθηκαν νέα στοιχεία που θα μπορούσαν να μεταβάλουν τα πορίσματα της Επιτροπής, οι ισχυρισμοί έπρεπε να απορριφθούν.

⁽¹⁾ Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 17ης Δεκεμβρίου 2010, EWRIA κ.λπ. κατά Επιτροπής, Υπόθεση T-369/08, σκέψεις 7 και 79 και η αναφερόμενη σε αυτές νομολογία.

⁽²⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 270/2010 του Συμβουλίου, της 29ης Μαρτίου 2010, σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 452/2007 για την επιβολή οριστικού δασμού αντίνταμπινγκ στις εισαγωγές σανίδων σιδερώματος, καταγωγής, μεταξύ άλλων, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 84 της 31.3.2010, σ. 13).

- (43) Ο αιτών στη συνέχεια αμφισβήτησε τη μέθοδο υπολογισμού της αξίας CIF των συναλλαγών που έγινε σε βάση FOB. Κατά τον καθορισμό της μοναδιαίας αξίας CIF, η Επιτροπή συσχέτισε το συνολικό κόστος μεταφοράς που κατέβαλε η εταιρεία με όλες τις εξαγωγικές συναλλαγές συμπεριλαμβανομένων των συναλλαγών FOB. Η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι το συνολικό κόστος μεταφοράς θα πρέπει να συσχετιστεί με τις συναλλαγές CIF μόνο. Αυτός ο ισχυρισμός έγινε δεκτός.
- (44) Ο αιτών τελικά ισχυρίστηκε ότι δεν έχουν αποκλειστεί όλες οι πωλήσεις του δείγματος από τον προσδιορισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ. Και αυτός ο ισχυρισμός έγινε δεκτός.
- (45) Σε συνέχεια της έρευνας επανεξέτασης, το προτεινόμενο αναθεωρημένο περιθώριο ντάμπινγκ και ο δασμολογικός συντελεστής ντάμπινγκ προς εφαρμογή στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος που κατασκευάζεται από την Ester Industries Limited ανέρχεται σε 8,3 %,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η καταχώριση σχετικά με την εταιρεία Ester Industries Limited, στον πίνακα του άρθρου 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1292/2007, αντικαθίσταται από την ακόλουθη:

«Ester Industries Limited, DLF City, Phase II, Sector 25, Gurgaon, Haryana - 122022, India	8,3	A026»
--	-----	-------

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Ιανουαρίου 2012.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
N. WAMMEN